



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
28 November 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Второй комитет

Пункт 19(а) повестки дня

Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Таиланд* : пересмотренный проект резолюции

Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 55/199 от 20 декабря 2000 года, 56/226 от 24 декабря 2001 года, 57/253 и 57/270 А от 20 декабря 2002 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года, 64/236 от 24 декабря 2009 года, 65/152 от 20 декабря 2010 года, 66/197 от 22 декабря 2011 года, 66/288 от 27 июля 2012 года, 67/203 от 21 декабря 2012 года, 68/210 от 20 декабря 2013 года, 68/309 от 10 сентября 2014 года, 68/310 от 15 сентября 2014 года, 69/108 от 8 декабря 2014 года, 69/214 от 19 декабря 2014 года и 70/201 от 22 декабря 2015 года и все другие соответствующие резолюции, касающиеся осуществления Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая.



ссылаясь также на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию¹, Повестку дня на XXI век², Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁵, принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶, а также на Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития⁷, Дохинскую декларацию о финансировании развития — итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁸, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁹, основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁰, Пекинскую декларацию и Платформу действий¹¹ и итоговый документ специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия¹²,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция S-19/2, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция I, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ Резолюция 66/288, приложение.

⁷ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция I, приложение.

⁸ Резолюция 63/239, приложение.

⁹ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция I, приложение.

¹⁰ Резолюция S-21/2, приложение.

¹¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

¹² Резолюция 68/6.

нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая также свою резолюцию [69/313](#) от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

ссылаясь на Стамбульскую декларацию¹³ и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов¹⁴, принятые на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая была проведена 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция, и одобренные Генеральной Ассамблеей в резолюции [65/280](#) от 17 июня 2011 года, в которой Ассамблея призвала все соответствующие заинтересованные стороны взять на себя обязательство выполнять Программу действий,

ссылаясь также на политическую декларацию, принятую на Мероприятии на высоком уровне по среднесрочному всеобъемлющему обзору хода осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, которое было проведено 27–29 мая 2016 года в Анталье, Турция, и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [70/294](#) от 25 июля 2016 года, в которой Ассамблея призвала все соответствующие заинтересованные стороны взять на себя обязательство выполнять эту декларацию,

ссылаясь далее на Венскую программу действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов¹⁵ и Венскую декларацию¹⁶,

ссылаясь на Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)¹⁷,

¹³ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава I.

¹⁴ Там же, глава II.

¹⁵ Резолюция [69/137](#), приложение II.

¹⁶ Там же, приложение I.

¹⁷ Резолюция [69/15](#), приложение.

подтверждая важность поддержки реализации Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года и программы Нового партнерства в интересах развития Африки,

вновь подтверждая также Сендайскую декларацию и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы¹⁸, принятые на третьей Всемирной конференции по снижению риска бедствий,

ссылаясь на Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III),

с удовлетворением отмечая Парижское соглашение¹⁹ и его раннее вступление в силу и обращаясь ко всем его сторонам с призывом выполнить все положения этого соглашения и к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата²⁰, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении,

особо отмечая важность Мирового океана для устойчивого развития, которая была признана в Повестке дня на XXI век, Йоханнесбургском плане выполнения решений и различных решениях, принятых бывшей Комиссией по устойчивому развитию, и приветствуя в этой связи содержащееся в ее резолюциях 70/226 от 22 декабря 2015 года и 70/303 от 9 сентября 2016 года решение провести 5–9 июня 2017 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Конференцию Организации Объединенных Наций высокого уровня по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»,

признавая, что ликвидация нищеты является важнейшей глобальной задачей современности и одним из необходимых условий устойчивого развития, особенно для развивающихся стран, и что, хотя каждая страна несет главную ответственность за свое собственное устойчивое развитие и ликвидацию нищеты и роль национальной политики и стратегий развития невозможно переоценить, необходимо принимать на всех уровнях согласованные и конкретные меры, с тем чтобы развивающиеся страны смогли достичь стоящих перед ними целей в области устойчивого развития, связанных с согласованными на международном уровне задачами и целями в области борьбы с нищетой, в том числе содержащимися в Повестке дня на XXI век, соответствующих решениях конференций Организации Объединенных Наций, Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций²¹ и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²²,

вновь подтверждая необходимость дальнейшего продвижения идеи устойчивого развития на всех уровнях и интеграции экономического, социаль-

¹⁸ Резолюция 69/283, приложения I и II.

¹⁹ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

²⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

²¹ Резолюция 55/2.

²² Резолюция 70/1.

ного и экологического компонентов такого развития и признавая важность их взаимосвязи для обеспечения устойчивого развития во всех его аспектах и вновь заявляя о том, что устойчивое развитие является одним из ключевых элементов общей основы деятельности Организации Объединенных Наций,

признавая, что ликвидация нищеты, отказ от нерациональных и поощрение рациональных моделей потребления и производства и сохранение и рациональное использование природных ресурсов как базы экономического и социального развития являются главными и наиболее важными задачами устойчивого развития,

подтверждая, что внедрение рациональных моделей потребления и производства охватывает все три компонента устойчивого развития в комплексе,

приветствуя и ссылаясь на сформулированное в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года обязательство кардинально изменить то, как общество производит и потребляет товары и услуги, подчеркивая, что правительства, международные организации, предпринимательский сектор и другие негосударственные субъекты и частные лица должны содействовать изменению нерациональных моделей потребления и производства, в том числе посредством мобилизации финансовой и технической помощи из всех источников для укрепления научного, технического и инновационного потенциала развивающихся стран в целях перехода к более рациональным моделям потребления и производства, призывая продолжать осуществлять Десятилетнюю стратегию действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства²³ и отмечая важность принятия соответствующих мер, в рамках которых учитываются уровень развития и возможности развивающихся стран, всеми странами, причем первыми их должны принимать развитые страны,

вновь подтверждая важность обеспечения свободы, мира и безопасности, уважения всех прав человека, в том числе права на развитие и права на надлежащий уровень жизни, а также права на питание, принципов верховенства закона, гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и демонстрации общей приверженности построению ориентированного на развитие справедливого и демократического общества,

подчеркивая важность обеспечения всеохватного характера системы развития Организации Объединенных Наций и необходимость учета при осуществлении настоящей резолюции интересов всех без исключения стран,

1. *вновь подтверждает* принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶ и настоятельно призывает к полному осуществлению его положений;

2. *подчеркивает* важность Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и тех процессов, которые стали ее результатом, для разработки Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²² и обеспечения устойчивого развития;

²³ A/CONF.216/5, приложение.

3. *признает* в этой связи, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года построена на элементах итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», касающихся, в частности, создания политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, формат и организационные аспекты которого были позже определены в ее резолюции 67/290; укрепления Экономического и Социального Совета, чему позже была посвящена ее резолюция 68/1; процесса, приведшего к принятию целей в области устойчивого развития, чему позже были посвящены резолюции 68/309 и 70/1; укрепления связи между наукой и политикой, и в частности подготовки доклада об устойчивом развитии в мире; и процесса, приведшего к созданию Механизма содействия развитию технологий;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию²⁴;

5. *подчеркивает* важность преодоления проблемы изолированности и поиска новаторских и согласованных подходов к интеграции всех трех компонентов устойчивого развития — экономического, социального и экологического — на глобальном, региональном и национальном уровнях и просит Организацию Объединенных Наций прилагать дальнейшие усилия к обеспечению учета и интеграции этих трех компонентов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

6. *заявляет* о значении прилагаемых усилий и принятых обязательств в отношении полного осуществления Повестки дня на XXI век², Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургского плана выполнения решений⁵, включая реализацию увязанных с конкретными сроками целей и задач, и достижения других согласованных на международном уровне целей в области развития, а также выполнения положений итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и подчеркивает важность их дальнейшей реализации для обеспечения устойчивого развития;

7. *настоятельно призывает* обеспечить скорейшее и эффективное осуществление и эффективное дальнейшее развитие и обзор приоритетов малых островных развивающихся государств в области устойчивого развития, намеченных в Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)¹⁶ и закрепленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и вновь заявляет о том, что малые островные развивающиеся государства представляют собой особую категорию стран с точки зрения устойчивого развития в силу присущих им уникальных и особых факторов уязвимости;

8. *подчеркивает*, что региональные и субрегиональные организации призваны играть важную роль в поощрении устойчивого развития в их соот-

²⁴ [A/71/212](#).

ветствующих регионах посредством, в частности, поощрения обмена опытом и сотрудничества, в том числе сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, а также обеспечения эффективных взаимосвязей между, сообразно обстоятельствам, глобальными, региональными, субрегиональными и национальными процессами содействия устойчивому развитию;

9. *отмечает*, что на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в числе других обязательств в области рационального потребления и производства была принята Десятилетняя стратегия действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства²⁵ в качестве инструмента для принятия мер в области рационального потребления и производства, и в этой связи отмечает принятое Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде обязательство ускорить ее осуществление, в том числе благодаря принятию соответствующих добровольных мер государствами-членами;

10. *принимает к сведению* резолюцию 2/8 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 27 мая 2016 года об устойчивом потреблении и производстве²⁵;

11. *постановляет* возложить на Экономический и Социальный Совет функцию получения докладов совета и секретариата Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства и заявляет о том, что на совещаниях политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, проводимых под эгидой Экономического и Социального Совета, следует и впредь уделять должное внимание вопросам рационального потребления и производства;

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об учете всех трех компонентов устойчивого развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций²⁶, вновь обращается с прозвучавшим на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и закрепленным в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года призывом предпринять дополнительные шаги для учета всех этих трех компонентов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и в этой связи предлагает Генеральному секретарю продолжать представлять Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклады о достигнутом прогрессе, в том числе для их рассмотрения на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию;

13. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций к тому, чтобы они, действуя в рамках своих мандатов и имеющихся ресурсов, обеспечили при осуществлении настоящей резолюции учет интересов всех без исключения стран;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и включить в этот доклад всеобъемлющий и предметный анализ всего, что не

²⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 25 (A/71/26), приложение.*

²⁶ [A/71/76-E/2016/55](#).

удалось сделать в плане осуществления Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию», если не будет принято иного решения.
